# Schweizer Gruppe Therapeutisches Reiten



Beilage zur Zeitschrift «Mensch und Pferd» Heft 3/2020

# SG-TR

# NEWS 3/2020

Liebe Mitglieder der SG-TR, liebe Kolleginnen, liebe Kollegen

Die Corona-Krise mit dem wochenlangen Shutdown hat uns alle getroffen. Therapiestunden und Reitunterricht waren nicht mehr erlaubt, Messen und Kurse wurden abgesagt, viele Betriebe und Läden waren geschlossen. Reitschulen und selbständig erwerbende Reitpädagogen und -therapeuten mit eigenem Hof gerieten in eine Notlage. Die Pferde mussten weiterhin gefüttert, gepflegt und bewegt werden, deshalb war Kurzarbeit kaum Thema und Entschädigungen unsicher.

Wir mussten auch unsere geplante 24. Mitgliederversammlung mit Fortbildung im Gangpferdezentrum Aegidienberg in D - 53604 Bad Honnef absagen, ein Ersatztermin in Mariastein im kleinen Rahmen ohne Fortbildung steht fest: 6.9.2020, Details sind auf Seite 2 zu lesen.

Das Treffen auf Aegidienberg planen wir im nächsten Jahr nachzuholen.

Wichtig: Bitte teilt uns eure aktuellen Mailadressen mit! Änderungen an info@sgtr.ch. Damit erreicht euch nebst der Rechnung für den Mitgliederbeitrag auch zuverlässig unser sporadisch verschickter elektronischer Newsletter mit aktuellen Mitteilungen. Unsere Homepage www.sgtr.ch gibt Auskunft zu Fragen im Zusammenhang mit Verein und Ausbildung. Dort wird auch die NEWS elektronisch aufgeschaltet. Bitte beachtet auch das Impressum mit der nach neuen Richtlinien angepassten Datenschutzerklärung.

# Georgina Brandenberger

#### Inhalt

- Ersatztermin für die 24. Mitgliederversammlung: 6.9.2020
- Informationen aus dem Vorstand
- Informationen aus dem Ressort Reiterliche Qualifikation
- Umgang mit der Corona-Krise
- Umfrage zu einer Therapeutenliste
- Diverse Mitteilungen

# 24. Mitgliederversammlung SG-TR

Liebe Vereinsmitglieder

In Anbetracht der COVID 19 Pandemie sah sich der Vorstand leider veranlasst die 24. Mitgliederversammlung der SG –TR von Anfang Mai 2020 im Gangpferdezentrum Aegidienberg in D–53604 Bad Honnef abzusagen und zu verschieben. Der Vereinsvorstand hat bereits damals beschlossen die Mitgliederversammlung, SG – TR wenn immer möglich, auf **Sonntag, 6. 9. 2020** anzusetzen. Allerdings kann an diesem Datum nur eine Mitgliederversammlung, ohne Fortbildungsprogramm, stattfinden.

Auf Grund der ausserordentlichen Lage werden in diesem Jahr die Lizenzen automatisch verlängert, also auch ohne den Nachweis der 6 Stunden Fortbildung. Diese Stunden müssen aber zwingend im 2021 nachgeholt (z.B. durch Teilnahme an der MV 2021 in Bad Honnef) und die Bestätigungen dann eingereicht werden.

Die Mitgliederversammlung SG – TR findet im

#### Klosterhotel Kreuz, Paradiesweg 1, 4115 Mariastein SO statt.

Allerdings besteht auf Grund der COVID 19 - Verordnungen nur für eine beschränkte Anzahl Personen (inklusive Vorstand und zugewandte Funktionen) Platz im 180 m2 grossen Saal. Somit können ein Teil der Mitglieder an der Versammlung teilnehmen. Die Anmeldungen werden auf Grund der Anmeldungseingänge berücksichtigt.

Die Anmeldungen sind zu richten an:

Barbara Hamburger Baaregg 41 8934 Knonau E-Mail <u>barbara.hamburger@gmx.net</u>

# Programm

#### Sonntag, 6. September 2020

0930 h – 1230 h Sitzung Vorstand SG-TR

1230 h - 1400 h Lunch Vorstand SG - TR

1430 h – 1530 h 24. Mitgliederversammlung SG-TR

1530 h – 1730 h gemütliches Beisammensein

Der Versand der Traktandenliste ist bereits erfolgt. Sie hat bis auf weiteres ihre Gültigkeit. Voraussichtlich folgt Mitte Juli 2020 eine leicht ergänzte Version.

Beat Weber, Präsident SG-TR

Hofstetten, 26. Mai 2020

#### Informationen aus dem Vorstand der SG – TR

Unser Vorstand besteht gegenwärtig aus den folgenden an der 23. MV 2019 gewählten Mitgliedern:

Beat Weber Präsident Georgina Brandenberger NEWS

Eberhard Laug Bindeglied zu Deutschland

Ausgeschieden ist infolge unerwartetem Hinschied leider Marianne Gäng Berufspolitik

und in Folge Übernahme neuer Aufgaben

Hanna Eberle Administration Mitgliederdienste

Ich freue mich daher folgende neue und designierte Vorstandsmitglieder vorzustellen. Diese Kolleginnen sind bereits aktiv im Amt. Sie stellen sich an der 24. Mitgliederversammlung vom 6. September 2020 in 4115 Mariastein zur Wahl in den Vereinsvorstand.

#### Anita Erne

# Administration / Mitgliederdienste

Anita ist verheiratet, hat drei Mädchen im Primarschulalter sowie ein Pferd, einen Hund und ein paar Hühner. Sie unterrichtet auf Primarschulstufe, gegenwärtig ist sie als integrative Sonderschullehrerin tätig. Im 2018 schloss sie mit der Diplomarbeit erfolgreich die Ausbildung zur SG-TR Reitpädagogin ab und bietet seither das HPR auf ihrer lieben Stute Sfenga an. Aktuell ist sie in Ausbildung zum EBEC Pferdecoach, bei der AKA (Andrea Kutsch Akademie).



#### Liliane Etter

#### Administration / Mitgliederdienste

Auch Liliane Etter ist verheiratet, wohnt in Merenschwand und ist Mutter von zwei erwachsenen Kindern. Sie unterrichtete 20 Jahre als Primarlehrerin. Danach wechselte sie zur Pestalozzistiftung in Knonau, absolvierte die Ausbildung bei der SG-TR und ist nun ausgebildete Reittherapeutin. Sie liebt ihren Beruf und schätzt ihr berufliches Umfeld. In Merenschwand betreibt Liliane den Stall "Insieme". Sie ist stolze Besitzerin von vier tollen Grosspferden und eines Ponys. Das alles bedeutet jede Menge Arbeit aber natürlich vor allem viel Freude.

#### Barbara Hamburger

#### Mitgliederversammlung

Barbara Hamburger lebt im Knonauer Amt, sehr idyllisch mit Freundin und gemeinsam mit verschiedenen Haustieren. Barbara ist ausgebildete Physiotherapeutin. Ihre Zuneigung zu Pferden begann bereits in ihrer Jugendzeit. Mit ihrem Taschengeld finanzierte sie

begann bereits in ihrer Jugendzeit. Mit ihrem Taschengeld finanzierte sie Reitstunden und landete eher zufällig auf einem Islandpferdehof. Dort hat sie sich dann endgültig mit dem Islandpferde-Virus angesteckt.

Nach ihrer Ausbildung zur Physiotherapeutin arbeitete sie im Kinderspital Zürich und bei der Sonderschule für Cerebral gelähmte Kinder ebenfalls in Zürich.

Aus gesundheitlichen Gründen absolvierte Barbara eine Zweitausbildung bei den SBB zur Reisebürofachfrau. Ihre Gesundheit machte ihr aber leider immer wieder einen Strich durch die Rechnung und sie verbrachte häufig Zeit im Spital oder zuhause im Krankenbett. Aber gerade in diesen schwierigen Lebensphasen realisierte sie welche Kraft und Lebensfreude ihr Tiere bescherten. Nach einem wissenschaftlichen Vortrag über die heilende Wirkung von Haustieren auf den Menschen entschloss sie sich im 2013 die Weiterbildung zur Fachfrau Tiergestützte Interventionen anzugehen. Diese Ausbildung betrachtet Barbara als eine sehr positive Erfahrung und sie ist mit Freude daran, diese an andere Menschen weiterzugeben. Sie arbeitet dabei in Alters- und Pflegeheimen und da vorwiegend mit Menschen mit Demenz und in der Palliativ Care. Ihrer Ausbildung zur Fachfrau TGI hat sie dann auch noch die Ausbildung zur diplomierten Reittherapeutin SG-TR folgen lassen.

Ihre Fähigkeiten kann sie mittlerweilen auf dem Hof von Barbara Gäng ausleben und mit Ponies einige HPR Stunden erteilen und so Glück auch neben dem Pferd erleben. Bei uns im Vorstand wird sie aber auch ihre Fähigkeiten als Reisebürofachfrau immer wieder einsetzen können.



#### Patrizia Kollbrunner

## Fortbildung

Patrizia ist wohnhaft in Küttigen AG, Mami der 14-jährigen Mia und glücklich mit ihrem Lebenspartner Christoph. Gemeinsam mit ihrer Tochter hat sie zwei Islandpferde. Nach dem Praktikum bei Barbara Gäng im Heilpädagogischen Reiten und in der Erlebnispädagogik schloss Patrizia ihre Diplomarbeit mit der Thematik "Ressourcen des Heilpädagogischen Reitens für Kinder mit einer Autismus-Spektrum-Störung" erfolgreich Anfang dieses Jahres ab. Gegenwärtig arbeitet sie als Primarlehrerin in Aarau. Sie plant mit einer Kollegin zusammen dem Heilpädagogischen Reiten auf dem Islandpferdehof Heuberg nachzugehen. Neben ihrem beruflichen Engagement liebt sie es zu reisen, ein spannendes Buch zu lesen oder zu schreiben.



Ich freue mich, dass unser Vorstand mit so viel Sachverstand, Engagement und Herzblut für unsere Sache nicht nur ergänzt, sondern auch verstärkt worden ist. Ich spüre in der Zusammenarbeit viel positive Unterstützung.

Ich bitte unsere Mitglieder unseren angehenden Vorstandsmitgliedern ihr Vertrauen zu schenken und ihnen anlässlich der Wahl die Stimme zu geben. Danke.

Beat Weber, Präsident SG-TR

# Neues aus dem Ressort Reiterliche Qualifikationen

# Reiterliche Vorbildung

«Ich habe das Brevet vor 2015 gemacht. Muss ich jetzt die Grundausbildung Pferd nachholen?» Nein. Nur die Bodenschule der neuen Grundausbildung muss mit dieser Voraussetzung gezeigt werden. Die Bodenschule, als Teilprüfung der Grundausbildung Pferd, kann privat erarbeitet werden. Die Prüfungsaufgabe und das Bewertungsformular kann bei Robert Portmann, Fachinstanz Reiterliche Qualifikation, bezogen werden.

# Reiterliche Qualifikation vor Lehrgang II

Im 2020 sind in der Schweiz weitere SVPS-Brevets eingeführt worden. Dadurch ist die Auswahl der Abschlüsse für die reiterliche Qualifikation grösser geworden. Vor Beginn des Lehrgangs II muss einer der aufgeführten Abschlüsse (oder eine höhere Qualifikation) vorgewiesen werden:

- SG-TR Reiterbrevet
- Brevet SVPS 2019: Dressur oder Kombiniert
- Brevet SVPS 2020: Gangpferde, Western, Reiten im öffentlichen Raum oder Geländereiten Klassisch
- Reiterbrevet II IPV-CH, Silbertest SVPS, Silbertest SWRA, J+S Trainer Voltige, (Prüfungsanforderungen und Trainerliste zur Einschätzung des reiterlichen Könnens unbedingt beachten!)

#### Langzügelprüfung als Abschluss vor Abgabe der Diplomarbeit

In Zusammenarbeit mit Renate Hof wurden die Allgemeinen Bestimmungen überarbeitet und neu definiert. Die Ausbildung kann in einem Lehrgang bei Renate Hof oder mit einem selber zu wählenden Ausbilder/Betreuer erarbeitet werden. Die Ausbildung umfasst 2 Teile:

- Prüfungsteil 1: Abschluss mit Prüfungsfilm ohne Reiter
- Prüfungsteil 2: Prüfungsfilm mit Reiter, plus Dokumentation.

Allgemeine Bestimmungen und Prüfungsanforderungen sind auf der SG-TR Homepage aufgeschaltet. Theorieunterlagen und Anleitungen können bei Renate Hof <u>www.hpr-hof.de</u> oder Robert Portmann bezogen werden.

Robert Portmann, Fachinstanz Reiterliche Qualifikation

# Umgang mit der Corona-Krise

# Rückblick - Vorwärtsschauen

Nun ist es schon ein halbes Jahr her, dass ich die Ausbildungsleitung nach dem Tod von Marianne übernommen habe. Ein halbes Jahr mit viel Arbeit und Organisation. Ich habe mich eingearbeitet und viele liebe und unterstützende Worte erhalten.

Die Kurse wären gut angelaufen, wenn das Covid 19 nicht gekommen wäre. Wir mussten den Lehrgang I vom April auf August schieben und auch den Lehrgang II vom Februar 2021 verschieben. Die neuen Lehrgangsteilnehmerinnen waren sehr flexibel und meldeten sich um, somit können wir diese Lehrgänge durchführen. Es gibt auch wieder vermehrt Anfragen zur Ausbildung und Personen, die sich anmelden wollen. Die Kurse im Reiterlichen mussten alle auch abgesagt und ein neues Datum oder Verschiebedatum für nächstes Jahr gefunden werden. Ebenso gab es bei vielen einen Unterbruch im Praktikum. Es hat alles vom Zeitplan her etwas auf den Kopf gestellt. Voller Tatendrang starteten die meisten dann auch im Mai wieder.

Auch bei Hanna Eberle, zuständig Leitung Lehrgang II und Diplomarbeiten gab es vieles aufzuarbeiten und zu erledigen. Der Zusammenhalt im Collegium war sehr hoch, die Sitzung im Mai konnte stattfinden.

Ich wünsche uns allen viel Kraft und Durchhaltewillen sowohl den Lehrgangsteilnehmerinnen als auch den Kolleginnen und Kollegen, die Heilpädagogisches oder Therapeutisches Reiten unterrichten.

Wir dürfen wieder arbeiten und unsere Klienten danken es uns.

Barbara Gäng, Vorsitzende Ausbildung

# Kinderhof Campemoor

Wir haben im Kinderhof Campemoor kontinuierlich auch mit den Pferden weitergearbeitet. Mitarbeitende, Pferde und natürlich das reitpädagogischtherapeutische Personal streng getrennt nach Gruppen und Häusern. Als stationäre Einrichtung der Kinder- und Jugendhilfe mussten wir durchgehend Kinder und Jugendliche betreuen, mehr noch als zu "normalen" Zeiten; denn weder Schule noch Besuche bei den Eltern waren möglich. Folglich standen im Haupthaus mit einer Herde von derzeit elf Islandpferden die tägliche Versorgung und tägliches Bewegen der Pferde mit den Kindern und Jugendlichen auf dem Programm: Angefangen vom Säubern des Auslaufs über das zur Zeit des Fellwechsels besonders intensive Pflegen des Fells und die Kontrolle der Hufe bis zum Biegen und Lockern der Pferde im Reitlabyrinth und kurzen Ausritten rund um den Kinderhof. Wer wollte, konnte dann auf dem Reitplatz sein reiterliches Können erweitern. Auf diese Weise half die Reittherapie im Kinderhof Campemoor auch in der Corona-Krise den Tagesablauf zu strukturieren und mit einer solch festen Struktur im Kontakt mit den Pferden, die Persönlichkeiten der Kinder zu entwickeln und zu stabilisieren. Darüber hinaus fand im alternierenden Wechsel zur Teilnahme am Reitprogramm individuell die häusliche Beschulung der Kinder und Jugendlichen statt.

Eine detaillierte Reportage zum täglichen Programm und der ungeheuren Belastung der beteiligten Mitarbeitenden kann ich leider nicht liefern. Dazu ist die Sorge um das Einhalten der Corona-Vorschriften und etwaiger ungewollter Verstöße zu groß...

Liebe Grüße und beste Gesundheit

# Eberhard Laug



# Therapeutenliste auf der Homepage

Wir erhalten gelegentlich Anfragen von Institutionen oder Privatpersonen nach Adressen von ReitpädagogInnen und ReittherapeutInnen. Adressen dürfen wir aus Datenschutzgründen nicht einfach so weitergeben. Deshalb unser Aufruf:

Bitte meldet euch schriftlich an die Geschäftsstelle

**Eberle AG, Margot Matter, Wilerstrasse 60, Postfach 246, CH-9602 Bazenheid** oder per Email an **info@sgtr.ch**, wenn wir euch auf eine öffentlich zugängliche Therapeutenliste auf unserer Homepage eintragen dürfen. Dabei bitte angeben:

- Einverständniserklärung zur öffentlich zugänglichen Therapeutenliste auf der Homepage SG-TR
- Name, Vorname, Adresse, Telefonnummer und Emailadresse evtl. auch fachliche Ausrichtung und ob ein Angebot für Kinder und/oder Erwachsene besteht.

Aus rechtlichen Gründen wird diese Einverständniserklärung bis auf Widerruf bei uns aufbewahrt.

Georgina Brandenberger



Zwiesprache

#### Neue Bücher

Judith Schmidt

#### Der Esel in tiergestützten Interventionen

2019. 153 Seiten mit zahlreichen Fotos. (978-3-497-02843-6) kt € [D] 24,90 / € [A] 25,60

Der Esel boomt! Sein sympathisches Äußeres und seine Gelassenheit wirken beruhigend auf Menschen – daher wird er auch vermehrt bei tiergestützten Aktivitäten eingesetzt. Das Buch vermittelt Basiswissen über Esel, warum sich welches Tier (Rasse, Größe, Alter, Geschlecht) für welche Zielgruppen besonders gut eignet – aber auch, welche Grenzen es gibt. Neben den unterschiedlichen Einsatzmöglichkeiten für die eselgestützte Intervention werden auch Rechtefragen geklärt, Fallbeispiele mit vielen Fotos veranschaulichen die praktische Arbeit. Die Autorin gibt hier ihr Wissen aus jahrelanger Erfahrung in der Arbeit mit Eseln weiter – und lenkt den Blick auf die vielfältigen Talente der Esel, die den meisten Menschen in der tiergestützten Arbeit bisher vielleicht noch nicht bekannt waren.

Zielgruppe: Alle therapeutischen oder pädagogischen Fachkräfte, die planen, Esel in der tiergestützten Arbeit einzusetzen oder bereits mit ihnen arbeiten

Das Buch ist im Ernst Reinhardt Verlag erschienen. <u>www.reinhardt-verlag.de</u>

Hildegard Kiehne

#### Schatzkiste Reiten, Führen, Voltigieren

Lustige Spiele und Übungen mit Kindern

Mit 85 Abb. Und 16 Kopiervorlagen. Online-Zusatzmaterial. 2. Aufl. 2019. 145 Seiten. 85 Abb. Innenteil farbig. (978-3-497-02910-5) kt  $\in$  [D] 19,90 /  $\in$  [A] 20,50

Einmal als Fee auf dem Zauberpferd durch die Wälder reiten oder sich als Ritter auf seinem stolzen Ross den Feinden entgegenstellen: Mit diesen zahlreichen Reit-, Voltigier- und Führübungen und -spielen mit detaillierten Beschreibungen werden manche Kinderträume wahr. Die Pferdespiele sind für Kinder verschiedener Altersstufen im Freizeitbereich, aber auch in der Heilpädagogik geeignet. Dabei wird auch besonders auf den respektvollen Umgang mit den Pferden geachtet. Liebevoll gestaltete Urkunden und Pässe zum Herunterladen erinnern die Kinder auch zu Hause noch an die schönen Erlebnisse mit den Pferden. Mit diesen Pferdespielen wird den Kindern, ihren BetreuerInnen und auch den Pferden bestimmt nicht langweilig!

Zielgruppe: ReitlehrerInnen, VoltigiertrainerInnen und BetreuerInnen von Kinderfreizeiten mit Pferden; auch heilpädagogische oder therapeutische Fachkräfte, die pferdegestützt mit Kindern arbeiten.

erschienen im Ernst Reinhardt Verlag www.reinhardt-verlag.de

# Mitteilungen

Wichtig: Adressänderungen/Mailadressen

Wir verschicken die Rechnung für den Mitgliederbeitrag elektronisch – dafür, wie auch für den sporadischen Newsletter brauchen wir unbedingt eure aktuellen Mailadressen! Deshalb Änderungen (auch Namens- und/oder Postadressänderungen umgehend an Kasse/Registrierung mitteilen: info@sgtr.ch (Frau M. Matter). Dabei bitte neue und alte Adresse angeben.

**Kündigung der Mitgliedschaft** kann nur auf Ende des Kalenderjahrs erfolgen. Bitte per Email direkt an Kasse/Registrierung melden: <a href="mailto:info@sgtr.ch">info@sgtr.ch</a>
(Frau M. Matter), oder per Post, Adresse s. Impressum. Bitte eine Kopie an Anita Erne senden: anita.erne@gmail.com

#### Shop auf der Homepage SG-TR

Das Buch von Marianne Gäng (Hrsg.) "Ausbildung und Praxisfelder im Heilpädagogischen Reiten und Voltigieren" (im Buchhandel nicht mehr erhältlich) 4. Auflage 2009, kann für Sfr. 15.00 plus Porto bestellt werden. Mit Beiträgen von Marianne Gäng, Marcel Jenzer, Sonja Morgenegg, Helga Podlech, Karin Heller Reigner, Bernhard Ringbeck u.a.

Ansichtsexemplare der Zeitschrift Mensch&Pferd international versenden wir gegen Portokosten, um sie an interessierte Nichtmitglieder abzugeben.

Bestellungen an: Barbara Gäng: barbara.gaeng@bluewin.ch

# Hinweise zur Zeitschrift "Mensch & Pferd international"

Mitglieder der SG-TR erhalten unser offizielles Mitteilungsblatt NEWS als Beilage mit der Zeitschrift "Mensch und Pferd international", die vom Ernst Reinhardt-Verlag, München herausgegeben und im Mitgliederbeitrag der SG-TR zu einem sehr günstigen Preis inbegriffen ist.

Jedes Mitglied erhält zusätzlich den kostenlosen elektronischen Vollzugriff auf die Fachartikel der Zeitschrift, sowie die Möglichkeit, diese als PDF-Dateien herunterzuladen. Unter <a href="www.reinhardt-journals.de">www.reinhardt-journals.de</a> erfolgt die Registrierung. Die Mitglieder sind aufgerufen, eigene Beiträge aus ihrem Tätigkeitsfeld zu verfassen und der Schriftleitung zuzusenden: mup-schriftleitung@reinhardt-journals.de

# Zur Erinnerung

In den Mitgliederbereich der Homepage SG-TR gelangt man mit

Benutzernamen: / Passwort:

Anfragen an Mitgliederdienste: anita.erne@gmail.com

Namens-/Adress-/Emailänderungen, Neuanmeldungen, Kündigungen mitteilen an: info@sgtr.ch oder per Post an Kasse/Registrierung, Adresse s. Impressum

Beiträge für die NEWS an: brandenberger@bluewin.ch Georgina Brandenberger, Auee 2, CH-8618 Oetwil am See

Impressum: SG-TR NEWS ist das Mitteilungsblatt der

**Schweizer Gruppe Therapeutisches Reiten SG-TR** 

es erscheint für die Mitglieder viermal pro Jahr als Beilage der Zeitschrift

"Mensch und Pferd international"

Redaktion: brandenberger@bluewin.ch

Georgina Brandenberger, Auee 2, CH-8618 Oetwil am See

NEWS 4/20 erscheint im Oktober 2020, Redaktionsschluss 1. 9. 2020

**Druck:** Feldner Druck AG, Esslingerstrasse 23, CH-8618 Oetwil am See

Kasse/Registrierung/Zertifizierung: Eberle AG, Margot Matter, Wilerstrasse 60,

Postfach 246, CH-9602 Bazenheid

info@sqtr.ch, Tel. 0041 (0) 71 931 22 21, Fax 0041 (0) 931 30 30

Mitgliederbeitrag: CHF 95.-, Euro: 89.- (ab 2020 angepasst an Euro-Kurs)

Konto-Nr: PostFinance CH: 30-528776-0 IBAN Nr. CH27 0900 0000 3052 8776 0

Euro-Konto: Thurgauer Kantonalbank, Frauenfelderstrasse 5

CH - 8370 Sirnach

BIC: KBTGCH22 IBAN: CH47 0078 4013 5791 6200 1

Schweizer Gruppe Therapeutisches Reiten, CH-4118 Rodersdorf

Homepage: www.sgtr.ch / www.sgtr.ch / www.sgtr.eu

Die Webseite <u>www.sgtr.ch</u> unterliegt dem Schweizerischen Datenschutzrecht sowie, falls anwendbar, ausländischem Datenschutzrecht, beispielsweise der Datenschutz-Grundverordnung der Europäischen Union. Die Datenschutzerklärung auf der genannten Webseite kann

jederzeit durch Veröffentlichung angepasst werden. Weitere Angaben siehe im Impressum der Webseite.